



Bản Tin Mục Vụ

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp *Our Mother of Perpetual Help Parish*

2121 West Apollo Rd, Garland, TX 75044

Điện thoại: (972) 414-7073 ♦ Fax: (972) 530-6428

Web: www.dmhcg.org

Chúa Nhật VI Thường Niên C

Ngày 14.02.2010

Chúc Mừng Năm Mới
Canh Dần 2010

Mừng Xuân Canh Dần,
Kính chúc quý Tu Sĩ Nam Nữ,
quí Cụ, quí Ông Bà và Anh Chị Em
Năm Mới chan hoà muôn Phúc Lộc xác hồn



Lời Chúc Đầu Năm



Qúi Cụ, Ông Bà, và Anh Chị Em thân mến trong Chúa Kitô,

Trước khi bước sang năm mới, cùng nhìn lại hành trình của Giáo Xứ trong năm cũ, chúng ta không thể không cất lên lời tạ ơn Thiên Chúa đã chúc lành và dẫn dắt Giáo xứ tiến đi trong yêu thương và an bình suốt năm qua. Cũng phải ghi nhận sự hiệp nhất tương kính và chung tay xây dựng Giáo Xứ của bao anh chị em, nhất là của các hội đồng, hội đoàn, ban ngành, đã tạo nên tinh thần và sức sống phong phú cho nhiều tâm hồn.

Sự dẫn thân quên mình phục vụ của tất cả anh chị em đã làm nên nét độc đáo của người Công giáo Việt Nam trong việc chứng tá cho Tin Mừng Chúa Kitô trên đất nước này. Cuối tháng Giêng vừa qua, trong cuộc họp của các linh mục trong Hạt Đông Bắc Địa Phận Dallas, nhiều Cha - người Mỹ, Phi - lần đầu tiên ghé thăm Giáo xứ, gặp lúc có nhiều ông bà - anh chị đang làm bánh gây quỹ xây dựng Trung Tâm, các ngài đã rất ngưỡng phục tinh thần thiện nguyện, hy sinh cho việc chung của người Việt Nam. Với tinh thần này, nhất là nhờ niềm tin kiên trung vào Chúa Kitô, mà Giáo xứ ta đang vững bước đi tới.

Mặc dầu phải chia sẻ những lao đao về kinh tế của cả hoàn cầu, nhưng Giáo xứ đã khánh thành được Đài Đức Mẹ trong tháng 6 vừa qua, như một lời ký thác tha thiết với Mẹ Maria rằng: *"Mẹ đứng đây trông nhìn đoàn con lui đến với Chúa và xin dẫn dắt Giáo xứ chúng con trong mến tin tràn đầy"*.

Dù ngày mai chưa biết thế nào, nhưng luôn tin rằng có Chúa yêu thương, có Mẹ đỡ nâng, nên chúng ta tiến vào năm mới với bao hy vọng:

Hy vọng Giáo xứ sẽ vững mạnh hơn trong việc làm chứng tá cho Tin Mừng.

Hy vọng mọi gia đình sẽ tăng tiến hơn về đời sống tâm linh và công việc làm ăn.

Hy vọng những gia đình đang trở ngại, phân ly sẽ được ơn Chúa trợ giúp, hàn gắn.

Hy vọng Trung Tâm Giáo Dục sớm được khởi công.

Hy vọng có nhiều bạn trẻ đáp lại Ôn gọi Tu trì.

Và tất cả mọi hy vọng, xin được đặt vào đôi tay từ ái của Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Nhân dịp Xuân mới, kính chúc Quý Cụ, Ông Bà, và Anh Chị Em tràn đầy niềm vui thánh thiện, mạnh khoẻ xác hồn, và vững bước trên hành trình về với Chúa Xuân.

Trân trọng,

Linh mục Chính Xứ Phêrô Bùi Quang Tuấn, CSsR

Linh mục Phó Xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, CSsR



TÂM THƯ MÙA CHAY

Quý Cụ, Ông Bà, và Anh Chị Em trong Đức Kitô,

Đại đế Alexandre trước khi chết đã tỏ bày ước nguyện với quần thần:

1. Quan tài của ngài sẽ được các quan ngự y tài giỏi nhất trong nước khiêng.
2. Rải tiền, bạc, vàng trên đường khiêng quan tài tới huyết mộ.
3. Quan tài được đục thủng 2 lỗ 2 bên để đôi bàn tay của đại đế có thể thò ra ngoài.

Đại đế có ý gì khi viết ra 3 điều đó trong di chúc của mình?

1. Ngài muốn nói với tất cả mọi người rằng các vị lương y giỏi nhất cũng chào thua cái chết. Tài mấy, khôn ngoan mấy, đẹp mấy, cũng không thể nào cứu nổi con người khỏi chết.

2. Tài sản vàng bạc của nhà vua rải trên đường và đôi bàn tay đưa ra hai bên quan tài có ý cho mọi người thấy rồi đây ai cũng ra đi với 2 bàn tay trắng, không mang theo được gì xuống mộ phần. Của cải ở lại trần gian, riêng mình sẽ về thế giới bên kia.

Nhưng thế giới của hạnh phúc hay khổ đau lại là điều con người cần suy gẫm.

Mùa Chay năm nay bắt đầu với thứ Tư Lễ Tro, vào ngày 17 tháng 2. Những bài thánh ca mang nội dung “Hỡi người, hãy nhớ mình là bụi tro, một mai người sẽ trở về bụi tro” hay lời kêu gọi tha thiết “Hãy ăn năn sám hối và tin vào Tin Mừng”, nhắc nhở thân phận hư vô của con người, đồng thời chỉ ra một nẻo đường đi đến sự sống phong phú đời đời. Đi vào nẻo đường đó là khởi sự trở về với Tin Mừng của Chúa Giêsu, là sám hối đổi mới cuộc đời, là tìm lại niềm vui cho tâm hồn và trao ban bình an cho tha nhân.

Để sống sâu xa hơn ý nghĩa của Mùa Chay, người Kitô hữu được mời gọi thi hành những việc đạo đức truyền thống như ăn chay, cầu nguyện, chia sẻ cho người kém may mắn hoặc túng thiếu. Bên cạnh đó, Giáo hội cũng khuyến khích chúng ta siêng năng đón nhận các Bí tích Thánh Thể, Bí Tích Giao Hoà là những phương thế giúp ta vượt qua hư vô để đến với niềm vui và hạnh phúc vĩnh cửu mà Đức Giêsu đã muốn trao ban qua cái chết trên Thánh Giá.

Chúng ta cũng nên thực hiện cách cụ thể những việc sám hối và hy sinh trong mùa Chay như:

- giảm bớt chi tiêu, mua sắm không cần thiết, không xem internet hay phim ảnh xấu
- giảm bớt hoặc bỏ rượu bia, thuốc lá, cờ bạc, trò chơi điện tử (electronic/computer games)
- gia tăng việc nghe băng, đọc sách đạo đức, hạnh các thánh, Kinh Thánh
- tập chế ngự nóng giận, to tiếng,
- dâng một số thời giờ trong tuần cho việc thiện nguyện, giúp đỡ.

Ước mong mọi người Kitô hữu sẽ chân thành và tích cực dọn lòng, chuẩn bị hân hoan mừng mầu nhiệm và đại lễ Chúa Phục Sinh sắp đến.

Lm. Chánh Xứ



PHỤNG CA**Nhập Lễ: Ngày Xuân Cầu Nguyện (Bài 354)****Đáp Ca (TV 1):** Phúc thay người đặt niềm tin cậy vào Chúa.**Alleluia, alleluia!** Nếu ai yêu mến Thầy, thì sẽ giữ lời Thầy, và Cha Thầy sẽ yêu mến người ấy, và chúng ta sẽ đến và ở trong người ấy. Alleluia.**Dâng Lễ: Ngày Xuân Xin Dâng (Bài 358)****Hiệp Lễ: Tâm Tình Hiến Dâng (Bài 220)****Thắp Nén Hương Xuân (Bài 355)****Kết Lễ: Vui Xuân Trong Chúa (Bài 356)****GIỮ CHAY KIÊNG THỊT**

Ngày thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh thì buộc giữ chay và kiêng thịt. Các ngày thứ Sáu khác thì phải kiêng thịt để kính nhớ cuộc Thương Khó và Tử Nạn của Chúa Giêsu Kitô.

- Tuổi phải ăn chay: từ 18 đến ngày sinh nhật thứ 59.
- Tuổi phải kiêng thịt: từ 14 trở lên.
- Cách thức ăn chay: ăn một bữa no như bình thường, hai bữa kia ít lại hay bằng một nửa bình thường.
- Cách thức kiêng thịt: không ăn thịt và nước soup làm từ thịt

Các phụ huynh cũng phải lo dạy cho các em chưa đến tuổi buộc ăn chay và kiêng thịt để chúng hiểu biết ý nghĩa đích thực của việc thống hối, hy sinh.

THÔNG BÁO XỨC DẦU

Không chỉ lo lắng phần xác nhưng chăm nom phần hồn cho ông bà, cha mẹ già yếu, giúp các ngài đón nhận những Bí tích cần thiết là bổn phận thảo hiếu của con cháu.

Để giúp các gia đình có người mang bệnh nan y, không thể tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật thường xuyên, hoặc có các cụ cao niên, tuổi từ 80 trở lên, Giáo Xứ sẽ có Thánh Lễ với Nghi thức Xức Dầu Thánh vào lúc **7 giờ chiều thứ Sáu ngày 26 tháng 2 năm 2010**. Những bệnh nhân hay cụ ông, cụ bà nào muốn lãnh Bí tích Giải tội, xin thân nhân đưa tới sớm, sẽ có các cha ngồi toà lúc 6 giờ.

THÔNG BÁO**LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN MÙA XUÂN
2010**

LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN Mùa Xuân 2010 sẽ KHAI GIẢNG NGÀY THỨ TƯ 24/02/2010
ôm 12 buổi học kéo dài 12 tuần lễ. Mỗi buổi học bắt đầu mỗi tối thứ Tư từ 7:30PM-9:30PM.
Muốn ghi danh theo học hoặc tìm hiểu thêm chi tiết, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ trong giờ làm việc

KHÔNG NHẬN GHI DANH SAU NGÀY KHAI GIẢNG

**BISHOP'S ANNUAL APPEAL
(TRỢ GIÚP MỤC VỤ ĐỊA PHẬN)**

Chúa Nhật ngày 20-21 sắp tới, để tiếp tục đáp lời kêu gọi của Giáo phận trong việc trợ giúp các chương trình mục vụ nhà tù bệnh viện, các cơ sở giáo dục Công giáo, bác ái xã hội, chương trình đào tạo linh mục và phó tế của giáo phận, giáo xứ chúng ta sẽ tiến hành việc đóng góp trong các thánh lễ. Quý Ông Bà Anh Chị Em có thể dùng phong bì dành riêng tại các bàn quì. Quý vị có thể hứa (pledge) và địa phận sẽ liên lạc bằng thư với quý vị, **hoặc có thể để tiền đóng góp trong phong bì Địa phận đã gửi về và đem đến bỏ vào rổ của nhà thờ nếu là tiền mặt, nếu là tiền check thì xin gửi thẳng về Địa phận dùng phong bì mà Địa phận đã gửi, xin nhớ điền và gửi cái phiếu đính kèm trong bì thư để Địa phận giữ làm hồ sơ lưu.** Mỗi người Kitô hữu được mời gọi quảng đại góp phần, dưới mọi hình thức, cho công cuộc xây dựng Nước Chúa tại Giáo hội địa phương. Năm 2009 giáo xứ chúng ta đã đóng góp cho chương trình này tổng cộng số tiền là \$ 30,641. Xin Chúa Xuân chúc lành và ban phúc lộc đầy tràn cho Ông Bà Anh Chị Em trong suốt năm mới này.

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ**Tháng 02 +03 /2010**

2/14: 10:00AM = Thánh Lễ Minh Niên
Mồng Một Tết = Cầu Bình An cho Năm Mới
 2/15: **Mồng Hai Tết = Nhớ Công Ôn Tổ Tiên**
 2/16: **Mồng Ba Tết = Thánh hóa công ăn việc làm**
 2/17: **Thứ Tư Lễ Tro = 4 Lễ / Ăn chay + Kiên cố thịt**
Thánh lễ: 6:45AM; 9:00AM; 7:00PM; 9:00PM
 2/20+21: QUYÊN TIỀN II Giúp Dallas Catholic Ministry
 3/04: Thứ Năm Đầu Tháng:
 - Châu chung: 7:45PM – 8:45PM
 - Các Hội Đoàn châu: 8:45PM – 9:45PM
 3/05: Thứ Sáu Đầu Tháng = Đền Tạ Thánh Tâm: 6:30PM
 3/06: Thứ Bảy Đầu Tháng = Thánh lễ 8:00AM
 7:00PM = Hưởng dẫn Rửa Tội Trẻ Em
 3/13: 4:00PM Rửa Tội Trẻ Em

Lời Cầu Chúc**Bạn thân mến,**

Trong ngày đầu Năm Mới, xin gửi đến Bạn lời cầu chúc vừa đủ, vừa đủ thôi...

Yừa đủ **HẠNH PHÚC** để tâm hồn Bạn luôn thanh cao. Vừa đủ **THỬ THÁCH** để Bạn được đứng vững. Vừa đủ **MUỘN PHIÊN** để Bạn có lòng nhân ái. Vừa đủ **HY VỌNG** để hạnh phúc mãi ngự trị nơi Bạn.

Yừa đủ **THẤT BẠI** để giữ Bạn khiêm nhu. Vừa đủ **THÀNH CÔNG** để Bạn luôn kiên cường. Vừa đủ **BẠN BÈ** để giúp Bạn an vui. Vừa đủ **YẬT CHẤT** để Bạn được thanh thoi. Vừa đủ **NHIỆT TÌNH** để Bạn có thể đi đến cùng các dự tính. Vừa đủ **NIỀM TIN** để xua tan nơi Bạn những chán nản ngã lòng. Vừa đủ **NGHỊ LỰC** để cuộc sống Bạn mỗi ngày được tươi đẹp và hạnh phúc hơn. Và, vừa đủ **TÍNH YẾU** để Bạn có thể thực hiện tất cả những hy vọng và ước mơ của Bạn!"

BÁO CÁO TÀI CHÁNH**Chúa Nhật 07/01/2010****Quỹ Điều Hành Giáo Xứ**

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ :	\$11,554.50
Tiền Quảng Cáo (Advertising Fees):	\$2,325.00
Bishop's Annual Appeal	\$ 3,628.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục

0191 Nguyễn Đăng Hồ	\$100.00
0539 Nguyễn Thế Linh	\$1,000.00
0701 Nguyễn Tấn Đức	\$2,000.00
0861 Trương Quang Minh	\$100.00
0965 Nguyễn Kỳ Sơn	\$200.00

Quỹ Nhà Bình An:

0082 Peter & Mary Nguyen	\$100.00
0110 Ân Danh	\$200.00
0215 Ân Danh (Niche & Plaque)	\$2,200.00
0558 Đào Vinh	\$100.00

THÔNG BÁO

Văn Phòng Giáo Xứ đã nhận được tiền trả cho các vé số sau đây vào khoảng Chúa Nhật 7/2/2010:

01921-01930, 03373, 03374, 03377, 03378, 03380, 03721-03730, 04721-04725, 04051-04060, 04121-04130, 05031-05040, 06391-06400, 06801-06810, 07021-07030, 07371-07380, 09641-09650, 09751-09754, 10991-11000, 11641-11650, 13731-13740, 13831-13835, 14591-14600, 4991-15000, 17411-17412, 17421-17430, 17551, 17547-17550, 17711-17720, 17791-17800.

Giáo Xứ vẫn còn một số Vé Số Xuân Canh Dần Gây Quỹ Trung Tâm Giáo Dục cho nên Giáo Xứ tiếp tục bán Vé Số cho đến Ngày Xổ Số (14/2/2010), nhưng chỉ nhận tiền mặt mà thôi.

KẾT QUẢ CUỘC THI**“LÀM HÌNH BÌA CHO SÁCH KINH”**

Tính đến ngày 05.02.2010, giáo xứ đã nhận được 09 hình tham gia cuộc thi. Kết quả sẽ được công bố lúc 3:00PM ngày 14.02.2010 tại Hội Chợ Tết.

NĂM “DẦN” NÓI CHUYỆN “CỌP”

Con cọp có nhiều tên để gọi, nó là chúa sơn lâm, miền Trung và miền Nam gọi là cọp, miền Bắc gọi là hổ hoặc có những tên gọi khác “ông thầy”, “ông ba mươi”. Những tên gọi ấy cho thấy cọp là loại dữ dằn, tính hung mạnh, ưa thích săn mồi và cũng dùng theo nghĩa chiến binh, bảo vệ.

Trong mười hai con giáp, “dần” đứng hàng thứ ba; đối với tháng, “dần” đứng đầu vào tháng giêng; trong ngày giờ “dần” là từ ba giờ đến năm giờ sáng. Dần đứng đầu ngày tháng có một ý nghĩa đặc biệt mang tính hăng hái, nhiệt thành của ngày tháng mới.

Tính dữ dằn:

Sở dĩ người ta phải gọi trại con cọp bằng những tên gọi không dám gọi bằng thẳng hoặc cọp ở nơi có nhiều cọp dữ hoành hành, mà dùng những tên gọi: Ông ba mươi, ông thầy. Cọp là biểu hiện của bóng đêm, sự dữ bao trùm, cận kề cái chết. Ở nơi trại giam, nghe đến chuồng cọp là phải sợ vì tính dã man ở nơi ấy. Sự ác biểu lộ nơi cọp cũng giống như biểu hiện của tội lỗi, tính rình mò cắn xé, như tội lỗi vây quanh có thể giết chết con người trong tội; chìm sâu trong tội lỗi thì cũng gần kề với tình trạng bị tiêu diệt.

Con hổ dữ tượng trưng cho ý thức mê muội tâm tối, do bị vây hãm trong những đục tình đen tối, ham muốn của bản năng thấp hèn, buông theo những cuồng dại. Khi con người sống theo bản năng ấy cũng sẽ trở thành thú dữ giữa đồng loại, cắn xé, rình mồi, bắt nạt, cưỡng bức... Trong năm “Dần”, đối với người Kitô hữu cũng được cảnh giác tính dữ dằn của tội lỗi, nguyên nhân gây ra muôn vàn đau khổ, bằng con đường của đời sống năm Thánh mời gọi: “Cầu nguyện luôn, mọi nơi, mọi lúc” (Rm 12, 12) canh chừng, tỉnh thức để khỏi vấp ngã.

Tính bảo vệ.

Cọp hung dữ, cũng là biểu hiện của chiến binh bất khuất bảo vệ con người khỏi sự dữ. Ngũ hổ, là một biểu tượng canh giữ bốn phương và ngay ở tâm điểm. Ngũ hổ là những toán chiến binh bảo vệ vương quốc. Trong đời sống tâm linh, sức mạnh của con hổ tượng trưng cho sức mạnh của đức tin, ý chí, nghị lực vượt qua rừng rậm của tội lỗi, được diễn tả bằng hình ảnh con hổ giữa rừng

tre. Con cọp biểu trưng cho sức mạnh của tinh thần khi nó chống lại những con vật hạ đẳng, bò sát; lúc ấy, con cọp tượng trưng cho con người mạnh mẽ, chống lại những xu hướng bản năng hạ đẳng, những đam mê đục tính đen tối. Chính vì ý nghĩa này mà người ta đặt nó vào đầu ngày mới, từ ba giờ đến năm giờ sáng, giờ bóng đêm bị đẩy xa để hướng về bình minh. Cũng thế trong khởi đầu năm mới, người ta muốn khởi đầu bằng tinh thần mới, một năm trong lành mới đã ra khỏi những tăm tối của tội lỗi.

Với năm “dần”, người Kitô hữu cũng được mời gọi sống theo gương các đấng chứng nhân đã sống: Kiên nhẫn trong mọi thử thách, gian nan, vững mạnh trong đức tin, bền vững trong đức cậy và nhiệt thành trong đức mến, để loan báo Chúa Kitô lúc thuận lợi cũng như khi không thuận lợi, và xác tín mạnh mẽ: “Ai có thể tách chúng ta ra khỏi tình yêu của Đức Ki-tô? Phải chăng là gian truân, khốn khổ, đói rách, hiểm nguy, bắt bớ, gươm giáo? Như có lời chép: Chính vì Ngài mà mỗi ngày chúng con bị giết, bị coi như bầy cừu để sát sinh. Nhưng trong mọi thử thách ấy, chúng ta toàn thắng nhờ Đấng đã yêu mến chúng ta.” (Rm, 8, 35 – 36).

Bạch Hổ:

Hổ trắng xuất hiện là một dấu hiệu đức độ của nhà vua. Bạch hổ là một vì sao trong bộ sao tứ linh: là Long Trì, Phượng Các, Bạch Hổ, Hoa Cái. Gọi tắt là bộ Long Phượng Hổ Cái. Biểu hiện thuận lợi, là người quả cảm, giàu nghị lực, tài giỏi, thích ứng được với mọi nghịch cảnh, có khả năng xét đoán, lý luận, hùng biện, giàu nhân ái và đức độ. Người mang những đức tính ấy, là những con người cần thiết cho thế giới hôm nay, xây dựng một thế giới công bằng, đức độ, an bình, yêu thương. Năm Canh Dần, bàn về chuyện con cọp, chúng ta cũng không chỉ nói đến những gì thuộc về con cọp mà nói đến những gì cần được sống trong năm Cọp. Xin Chúa giúp chúng con sống vững mạnh trong đức tin, đức cậy, đức mến bằng đời sống cầu nguyện luôn và trở nên nhân chứng đích thực của niềm tin: Không gì tách chúng con ra khỏi tình yêu của Chúa Kitô.

L.m Giuse Hoàng Kim Toan



SUNDAY LESSON FOR THE YOUTH

“Do good to those who hate you, pray for those who abuse you”

Scripture: Luke 6:17,20-26

And he came down with them and stood on a level place, with a great crowd of his disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem and the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear him and to be healed of their diseases; And he lifted up his eyes on his disciples, and said: "Blessed are you poor, for yours is the kingdom of God. "Blessed are you that hunger now, for you shall be satisfied. "Blessed are you that weep now, for you shall laugh.

"Blessed are you when men hate you, and when they exclude you and revile you, and cast out your name as evil, on account of the Son of man! Rejoice in that day, and leap for joy, for behold, your reward is great in heaven; for so their fathers did to the prophets. "But woe to you that are rich, for you have received your consolation. "Woe to you that are full now, for you shall hunger. "Woe to you that laugh now, for you shall mourn and weep. "Woe to you, when all men speak well of you, for so their fathers did to the false prophets.

LESSON

Can a happy, joy-filled life really be attainable here and now? Jesus addressed this issue with a vast crowd of people, both Jews who came down from Jerusalem and non-Jewish God-fearers who traveled as far away as Tyre and Sidon (some fifty miles on foot) to hear him preach at the Sea of Galilee. Jesus showed his listeners how sorrow could be

turned to happiness for those who truly wanted to live as free citizens of God's kingdom. Jesus' "beatitudes" both amazed and challenged his listeners to discover the true source of happiness and joy. The word beatitude literally means *h a p p i n e s s* or *blessedness*. Jesus' way of happiness, however, demands a transformation from within -- a conversion of heart and mind which can only come about through the gift of the Holy Spirit.

How can one possibly find happiness in poverty, hunger, mourning, and persecution? If we want

to be filled with the joy and happiness of heaven, then we must empty ourselves of all that would shut God out of our hearts. Poverty of spirit finds ample room and joy in possessing God alone as the greatest treasure possible. Hunger of the spirit seeks nourishment and strength in God's word and Spirit. Sorrow and mourning over wasted life and sin leads to joyful freedom from the burden of guilt and oppression. God reveals to the humble of heart the true source of abundant life and happiness. Jesus promises his disciples that the joys of heaven will more than compensate for the troubles and hardships they can expect in this world. Thomas Aquinas said: *No person can live without joy. That is why someone deprived of spiritual joy goes after carnal pleasures.* Do you know the joy and happiness of hungering and thirsting for God alone and his kingdom of peace and righteousness?

"Lord Jesus, increase my hunger for you and show me the way that leads to everlasting happiness and peace. May I desire you above all else and find perfect joy in doing your will."



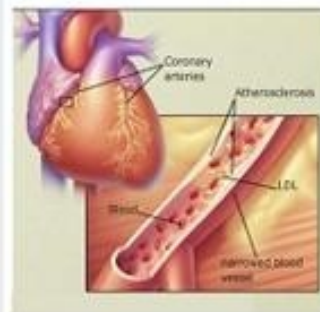
Hội Thảo Y Khoa Sức Khỏe & Sự Bình An

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
Chủ Nhật, 21 tháng Hai, 2010
2:00 pm -- 4:00 pm

"Cholesterol và Sức Khỏe"

Bác Sĩ Lê Văn Tới
Trình bày và Thảo luận

Cholesterol



Sức Khỏe



"Những điều nên biết về bệnh Trầm Cảm (Depression)"

Bác Sĩ Mã Tố Trang
Trình bày và Thảo luận



Depression



Để cùng nhau học hỏi và tạo tinh thần ái trong xứ đạo. Giáo xứ xin trân trọng kính mời toàn thể Cộng đoàn tham dự.